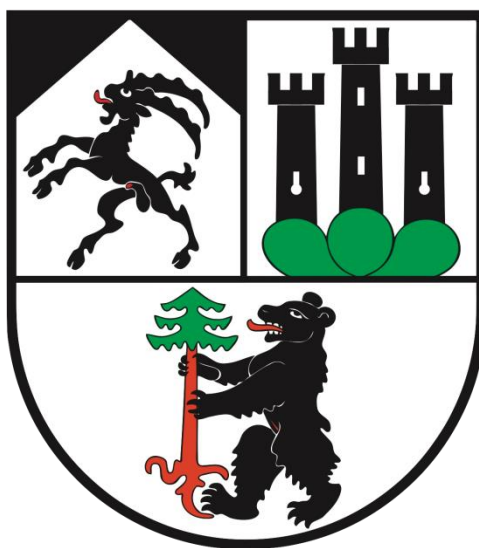


Cumün da Zernez



**Ledscha davart il provedimaint d'energia
cun
tariffa da taxas pro la ledscha davart il
provedimaint d'energia
(aggiunta)**

Quista ledscha exista in lingua tudais-cha e rumantscha.
Relevanta per l'interpretaziun es la versiun tudais-cha.

Cuntgnü

	pagina
I. Disposiziuns generalas (art. 1 – 4)	2
II. Tariffa da taxas provedimaint electric attach da la rait (art. 5)	3
III. Reglamaint per la colliaziun a la rait, l'adöver da la rait e la furniziun dad energia (art. 6)	3
IV. Finanziaziun (art. 7 – 11)	3
1. In general (art. 7 – 10)	3
2. Mez legal (art. 11)	5
V. Disposiziuns executivas e finalas (art. 12 – 14)	5
Agiunta Tariffa da taxas ledscha per il provedimaint d'energia	6

Per personas, funcziuns e mansters vain dovrada per princip la fuorma masculina. Ella as referischa adüna a tuots duos geners.

I. Disposiziuns generalas

Chomp d'applicaziun e mera

Art. 1

¹ Quista ledscha vala pel provedimaint cun forz'electricca pel territori da la fracziun da Zernez.

² La ledscha ha per mera da sgürar il provedimaint electric illa fracziun da Zernez. Ella regla i'l rom da la responsabilità dal cumün tuot il provedimaint electric cun attach a la rait e la vendita d'energia.

³ Il provedimaint cun forz'electricca illa fracziun da Brail vegn sgürada tras la Repower (RE) ed illas fracziuns da Susch e Lavin tras l'Energia Engiadina (EE). Cun excepziun dals pajamaints a la cumünanza valan là ils reglamaints, predschs, tariffas e.u.i. dals duos gestiunaris da rait RE ed EE.

Oblig dal cumün

Art. 2

¹ Il cumün pissera illa fracziun da Zernez per tuot ils obligs regard il provedimaint electric tenor dret federal e chantunal, scha tals nu vegnan accumulits tras terzs. Il provedimaint cumpiglia fabrica, gestiun e mantegnimaint dad indrizs per la produenziun, il transport e'l scumpart sco eir parderdscher d'energia electricca.

² Il cumün es responsabel i'l rom da seis obligs per tuot la gestiun da la rait cun üna rait da media e bassa tensiun inclusiv staziuns da trafo e cabinas da distribuziun e.u.i. acquisiziun e vendita d'energia e furniziun dals cliaints.

³ Il provedimaint dess esser sgür, economic e resguardar l'ambient.

⁴ Il cumün promouva il provedimaint electric efficiant e pissera per l'infuormaziun e la cussagliaziun da la publicità.

⁵ La suprastanza cumünala po delegiar singuls o tuot ils obligs tras contrat ad otras corporaziuns da dret public o privat.

Dovairs dals cliaints

Art. 3

¹ Per mincha cliaint, consüment da forz'electricca e minchün chi fa adöver da la colliaziun a la rait valan las tariffas da taxas actualas pel provedimaint electric ed il reglamaint per attachs a la rait, adöver da la rait e furniziun d'energia cun agiunta.

² Tuot ils consüments da forz'electricca dessan ir intuorn conscienzius e cun resguardar l'ambient cull'energia electricca.

Resalva dal dret superiur

Art. 4

¹ Fintant cha quista ledscha nu cuntegna disposiziuns specialas, valan in general las prescripziuns da la ledscha da fabrica cumünala ed ulteriuras ledschas cumünalas.

² Resalv restan las prescripziuns relativas dal dret superiur.

II. Tariffa da taxas provedimaint electric attach a la rait

In general

Art. 5

¹ Ils cuosts d'attach a la rait vegnan adits seguaintamaing:

- Contribuziun per la colliaziun a la rait (per il rinforzamaint ed il schlargiamaint da la rait da distribuziun)
- Contribuziun per la colliaziun a la rait (per la colliaziun effectiva davent da la rait da distribuziun fin pro'l cliaint)

e sun da chattar ill'agiunta aint il rom da taxas.

² La suprastanza cumünala definischa periodicamaing ils predschs, taxas e tariffas resguardond las prescripziuns legalas sco eir il bsögn finanziel i'l rom da taxas ill'agiunta e da l'incharimaint general e tils publichescha a temp illa ordinaziun da taxas.

³ Ils predschs, las taxas e tariffas actualas sun definidas ill'ordinaziun da taxas.

⁴ La suprastanza cumünala po relaschar ulteriuras disposiziuns executivas.

III. Reglamaint per la colliaziun a la rait, l'adöver da la rait e la furniziun dad energia

In general

Art. 6

¹ Il reglamaint relaschè da la suprastanza cumünala regla ils princips, dovairs dals gestunaris da la rait e dals cliaints da la colliaziun a la rait, attachs, cundiziuns da l'adöver da la rait, fuorma da la furniziun d'energia, masüraziun, predschs, tariffas e cundiziuns da pajamaint.

² La suprastanza cumünala definischa annualmaing ils predschs, las taxas e tariffas per l'adöver da la rait e la furniziun dad energia resguardond las prescripziuns legalas (ledscha federala e chantunala regard il provedimaint d'energia, cumischiun d'electricità ECom) fin il plü tard als 31 avuost per l'on seguaint.

³ Ils predschs, las taxas e tariffas actualas cun definidas in ün'agiunta dal reglamaint.

⁴ La suprastanza cumünala po relaschar ulteriuras disposiziuns executivas.

IV. Finanziaziun

1. In general

Garanzias da taxas e da cuosts

Art. 7

¹ Per cuvernar ils cuosts totals dal provedimaint d'energia vegnan inchaschè predschs e taxas tenor chaschunader. Quellas as cumpuonan da cuosts per colliaziun a la rait sco eir da taxas per l'adöver da la rait e da cuosts d'energia. Lapro vegnan las taxas cumünalas (per tuot las fracziuns da Zernez) sco eir las ulteriuras taxas legalas (p.ex. a la confederaziun per la protecziun da las auas, per la promoziun dad energias regenerablas e.u.i.)

² Il quint pel provedimaint d'energia vegn manà sco finanziaziun speciala e sparti sü in rait ed energia sco eir tenor las prescripziuns legalas.

Calculaziun, taxaziun ed inchasch

Art. 8

¹ Ils predschs, las taxas e tariffas vegnan fixadas ed inchaschadas da l'administraziun cumünala tenor las prescripziuns da quista ledscha.

² Il rom da taxas sun pels cuosts da la colliaziun a la rait fixats illa tariffa da taxas ill'agiunta da quista ledscha.

³ Ils predschs, las taxas e tariffas vegnan adattats da la suprastanza cumünala periodicamaing i'l rom da tariffas sco eir dal bsögn finanziel da la finanziaziun speciala dal provedimaint da forza. Il bsögn da finanzas vegn fat bun da la radunanza cumünala insembel cul preventiv.

⁴ Las taxas per la colliaziun a la forza e per la colliaziun a la rait per stabels novs sco eir pajamaints supplementars per müdamaints d'adöver o müdamaints da fabrica vegnan fixats provisoricamaing cur chi vegn concess il permiss da fabrica. La taxaziun definitiva succeda davo la collaudaziun tras il cumün.

⁵ Decisiv per la taxaziun provisorica es l'import da colliaziun approximativ dal proget da construcziun resp. da la dumonda da l'installaziun electrica. Sun las valurs indichadas cler inexactas, vegn l'import da colliaziun fixà da las instanzas da fabrica tenor ün aigna stima.

⁶ As differenzcheschan las taxas provisoricas da las definitivas, es da pajar ün fit da bunificaziun per l'import da differenza tenor la tariffa actuala dal chantun.

Oblig da taxas e cuosts

Art. 9

Debiturs da las taxas e cuosts sun cliaints resp. consüments da forz'electricica al mumaint da la scadenza. Nun esa pussibel dad eruir tals, lura sta bun il proprietari dal terrain registrà. Pro proprietà cumünaivla sun ils proprietaris cumünaivels, pro conproprietà sun ils conproprietaris ils debiturs.

Scadenza

Art. 10

¹ Las taxas provisoricas e definitivas d'attach a la rait, sco eir pajamaints supplementars per müdamaints d'adöver o müdamaints da fabrica, sun da pajar avant cha'l stabilimaint vegn collià culla rait publica resp. avant il cumanzamaint da fabrica.

² Taxas specialas sun da pajar cur cha'l provedimaint da forz'electricica es a fin. Las persunas chi sun obliadas da pajar las taxas pon gnir obliadas da pajar aquint fingià avant e d'ürant la realisaziun da la fabrica.

³ Predschs, tariffas e taxas provisoricas o definitivas sun da pajar infra 60 dis davo la consegna dal quint da taxas correspondent. Pro pajamaints retardats vegn inchaschè ün fit da retard ill'otezza da la tariffa actuala chantunala.

Recuors	<p>2. Mez legal</p> <p>Art. 11</p> <p>¹Recuors cunter quintes da taxas sun d'inoltrar infra 30 dis in scrit e motivà a la suprastanza cumünala.</p> <p>²Succeda l'inchasch da taxas cun trametter ün quint, es da far recuors infra 30 dis daspö la consegna dal quint, in oters cas infra 30 dis daspö il pajamaint da las taxas.</p> <p>³La suprastanza cumünala controlla il recuors e relascha üna decisiun da recuors motivada.</p>
V. Disposiziuns executivas e finalas	
Execuziun	<p>Art. 12</p> <p>¹A la suprastanza cumünala suottastà l'execuziun da quista ledscha sco eir l'applicaziun da las prescripziuns federalas e chantunalas, schi nu vegn declerà explicitamaing ün'otra istanza sco respunsabla.</p> <p>²La suprastanza cumünala po relaschar disposiziuns executivas sco eir disposiziuns organisatoricas per la meglioraziun dal provedimaint da forz'electricas.</p>
Disposiziun penala	<p>Art. 13</p> <p>¹Cuntravenziuns cunter quista ledscha o cunter las disposiziuns executivas e prescripziuns vegnan chastadas da la suprastanza cumünala cun üna multa da fin 10'000.00 chf.</p> <p>²Succeda la cuntravenziun our dad ingurdia, nun es la suprastanza cumünala obliada da tgnair aint l'import maximal.</p> <p>³In cas plü simpels po la suprastanza cumünala admonir invezza da dar üna multa.</p> <p>⁴Vegn fatta üna cuntravenziun per üna persuna giuridica o in fand lavurs d'affars per qualchün oter, lura valan las disposiziuns penalas per quellas persunas, in tal nom es gnü agi. Per multas e cuosts stan bun solidaricamaing la persuna giuridica, la società o il collectiv da persunas.</p> <p>⁵Resalv las disposiziuns penalas specialas dal dret federal e chantunal.</p>
Aintra in vigur	<p>Art. 14</p> <p>¹Quista ledscha aintra in vigur retroactiv süls 1. schner 2015 davo l'approvaziun da la radunanza d'urna.</p> <p>²Quista ledscha rimplazza ils decrets correspondentes dal cumün da Zernez. Cull' aintra in vigur sun quists decrets scholts. Decis a la votumaziun d'urna dals 18 october 2015.</p> <p>Il president cumünal: Il chanzlist:</p> <p><i>Sig. Emil Müller</i> <i>Sig. Corsin Scandella</i></p> <p>Emil Müller Corsin Scandella</p>

Agiunta

Tariffa da taxas ledscha per il provedimaint d'energia (rom da taxas)

A. Taxas per la colliaziun a la rait aint illa zona da fabrica

(art. 5 e seguaints da la ledscha da forz'electric)

1. Contribuziun a l'infrastructura: Per amper sgüranza d'attach chf 80.00 – 150.00

Taxa minimala:
chf 2'000.00

2. Contribuziun per la colliaziun a la rait: Colliaziun chasa / consument / cliaint etc. ab distribuider da la rait (cabel, cabina da distribuziun etc.)

2a) Pauschalas da basa

Pauschala da basa fin 63 a	chf 4'000.00 – 7'000.00
Pauschala da basa 64 fin 160 a	chf 7'000.00 – 10'000.00
Pauschala da basa 161 fin 250 a	chf 10'000.00 – 12'000.00
Pauschala da basa a partir 251 a	chf 12'000.00 – 15'000.00

2b) Imports seguond distanza

Per meter cabel d'attach davent dal distribuider da la rait (cabel, cabina da scumpart, etc.)	chf 40.00 – 60.00 / meter
-----------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------

Implü tuot ils lavurs da fabrica e s-chav, protecziun da cabel, cuvernar, drets da passar cun condots etc. ma excl. chaista d'attach da chasa.

B. Contribuziun per la colliaziun a la rait our da la zona da fabrica:

Cuosts effectivs

Cuosts implü cuosts a l'infrastructura tenor A.1

C. Contribuziun a la comunità

Contribuziun a la comunità 0.5 – 3.0 rp./kWh

D. Ulteriur

Pro colliaziuns novas, müdamaints da colliaziuns, schlargiamaints, dischlocaziuns van tuot ils cuosts a charg dal cliaint da la colliaziun a la rait.

Pro rinforzamaints da colliaziuns sun da pajar ils cuosts da la rait e las contribuziuns a l'infrastructura, chi's dan our da la differenza vegl – nouv (calculaziun tenor valor nouva main quai chi'd es fingià gnü pajà). Pro üna reducziun d'üna prestaziun da colliaziun nu daja ingüna restituziun. In cas da dubi decida la suprastanza cumünala.